



DE

EN

FR

NL

ES

IT

UHREN
WATCHES
OROLOGI
HORLOGES
MONTRES

•

Anleitung
Manual
Istruzione

•

Garantie
Warranty
Garanzia

Garantiebedingungen

Wir beglückwünschen Sie zum Erwerb Ihrer TAMARIS Uhr. Für dieses Qualitätsprodukt erhalten Sie 24 Monate Garantie bei Material- und Fabrikationsfehler, geltend ab Werksauslieferung (siehe Rechnungsdatum; eine Kopie des Kaufbeleges ist im Garantiefall beizufügen). Ausgenommen sind Batterien, Armband, Glas und Verschleißteile.

Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch, durch Fremdeingriffe, nicht fachgerechten Batteriewechsel und durch äußere Einwirkungen wie Sturz, Schlag, Wasser entstanden sind, führen zum Erlöschen des Garantieanspruchs.

- Zum Wechsel der Batterie oder des Armbandes suchen Sie bitte einen Uhrmacher auf. Wechseln Sie die Batterie rechtzeitig, sobald Sie ein Nachlassen der Leistungsfähigkeit feststellen, um Schäden an der Uhr zu vermeiden.
- Schützen Sie Ihre Uhr vor Sturz- und Schlageinwirkung, Magnetfeldern, starker Hitze, Wasser (wasserdichte Uhren entsprechend des angegebenen Grades der Dichtigkeit), Chemikalien und vor mechanischem Abrieb.
- Die Krone sollte beim Tragen immer eingedrückt oder festgeschraubt sein.
- Weder Uhr noch Batterie gehören in den Hausmüll. Bitte entsorgen Sie beides umweltgerecht an den dafür vorgesehenen Sammelstellen.

Im Garantiefall behalten wir uns Reparatur, Tausch oder Kaufpreiserstattung vor.

Anleitung (siehe Abbildungen im Anhang)

Zeit einstellen Uhr (Typ 1 und 2 und 3 und 4)

- Die Krone auf Position (C) ziehen.
- Die Krone drehen, um die Zeit einstellen.
- Die Krone nach dem Einstellen wieder auf Position (A) zurückstellen

Datum einstellen (Typ 3)

- Die Krone auf Position (B) ziehen.
- Die Krone rückwärts drehen, um das Datum einstellen.
- Die Krone nach dem Einstellen wieder auf Position (A) zurückstellen

Zeit stoppen Uhr (Typ 4)

- Drücker D zum Starten und Stoppen drücken
- Drücker E zum Rückstellen drücken

Hinweise

Bitte beachten Sie die gesetzlichen Bedingungen für die Entsorgung von alten Batterien und Uhren.



REACH
RoHS ✓
COMPLIANT



WEEE-Registration



DEUTSCH

Guarantee

Congratulations on the purchase of your TAMARIS watch. Valid from the date of shipment (see invoice date; a copy of the sales slip is to be enclosed when making a claim), this quality product is guaranteed against material and construction failure for 24 months. Batteries, watch strap, glass and wear parts are excluded.

Damage incurred through incorrect usage, interference by a third party, incorrect battery replacement and through other extreme interference such as falls, impact, water, result in the loss of a guarantee claim.

- For battery or strap replacement use only a professional. Should the watch performance reduce, change the battery promptly to prevent lasting damage.
- Protect the watch against falls and extreme impact, strong magnetic fields, extreme heat, water (water proof watches are usable up to the given depth), chemicals and against mechanical abrasion.
- The crown should always remain depressed or tightly fixed.
- Dispose neither the watch nor the batteries in household refuse. These should be disposed of in an environmentally friendly manner.

In the case of the claim, we reserve the right to charge for any repair and/or replacement costs, and to withhold a refund of the purchase price.

Instruction (see picture in appendix)

Time Setting (Type 1 and 2 and 3 and 4)

- Pull crown to position (C).
- Rotate crown to correct time.
- After adjustment, return crown to position (A)

Date Setting (Type 3)

- Pull crown to position (B).
- Rotate crown to correct date.
- After adjustment, return crown to position (A)

Stop Time (Type 4)

- Press pusher D to start and stop
- Press pusher E to reset

Remarks

Please refer to the legal conditions for the disposal of old batteries and watches!



REACH
RoHS ✓
COMPLIANT



WEEE-Registration



Garantie

Félicitations pour l'achat de votre montre TAMARIS. A partir de la date d'expédition (date de facture: merci de faire une copie de votre facture, la date y figurant fera foi pour toute réclamation), la garantie couvre défaut de matière et construction pour une durée de 24 mois. Cependant, merci de noter que la garantie exclue les piles, bracelet de montre, verre de montre et usure commune.

Les défauts résultant d'un usage impropre, toutes interférences d'une autre partie, remplacement incorrect des piles et tout autres usages extrêmes comme chutes, impacts, dommages dus à l'eau, annulent la couverture de la garantie.

- Pour le remplacement des piles ou du bracelet de montre, utiliser les services d'un professionnel. Si les performances de votre montre diminuaient, n'hésitez pas à changer les piles sans attendre.
- Protéger votre montre des chutes et impacts extrêmes, champs magnétiques forts, chaleur extrême, eau (les montres résistantes à l'eau sont utilisables jusqu'à la limite indiquée), tous produits chimiques et abrasifs.
- Le poussoir doit toujours être repoussé et doit le rester fermement.
- Ne jeter en aucun cas les piles ou la montre dans le vide ordure commun. Ces éléments doivent être jetés dans les endroits prévus à cet effet.

En cas de réclamation, nous nous réservons le droit de facturer les coûts de réparation ou/et de remplacement, et de refuser le remboursement du prix d'achat.

Instructions (voir photo ci-jointe)

Réglage du temps (Type 1 et 2 et 3 et 4)

- Tirer la couronne sur la position (C).
- Tourner la couronne pour régler le temps.
- Après le réglage, remettre la couronne à la position (A)

Réglage de la date (Type 3)

- Tirer la couronne sur la position (B).
- Tourner la couronne pour régler la date.
- Après le réglage, remettre la couronne à la position (A)

Temps Stop Watch (Type 4)

- poussoir D pour démarrer et arrêter poussoir
- poussoir E appuyez pour réinitialiser

Remarque

S'il vous plaît se référer aux conditions légales pour l'élimination des piles usagées et des montres.



REACH
RoHS ✓
COMPLIANT



WEEE-Registration



FRANCAIS

Garantieverklaring

Hartelijk gefeliciteerd met de aanschaf van uw TAMARIS horloge. Geldig vanaf de verzenddatum (zie factuurdatum; een kopie van het aankoop bewijs is bij tevoegen in geval van een claim) heeft dit kwaliteitsproduct een garantie van 24 maanden voor materiaal- en fabricagegebreken. Hiervan uitgesloten zijn batterijen, de armband, glas en slijtage.

Schade veroorzaakt door verkeerd gebruik, tussenkomst van derden, een niet-correcte batterijwissel en door invloeden van buitenaf zoals een val, een slag of water leiden tot het vervallen van het garantierecht.

- Doe uitsluitend een beroep op een horlogemaker voor een batterijwissel of armbandvervanging. Vervang de batterij onmiddellijk mocht de productiviteit van het uurwerk verminderen. Dit om blijvende schade te vermijden.
- Bescherm het uurwerk tegen het vallen, een slag, magneetvelden, sterke hitte, water (waterdichte uurwerken functioneren tot de opgegeven diepte), chemicalien en mechanische slijtage.
- Het kronntje moet steeds vastgedrukt of vastgeschroefd zijn.
- Noch het uurwerk noch de batterijen horen thuis in het huis-houdelijk afval.

Gelieve ze op een milieuvriendelijke manier weg te gooien. In geval van een claim behouden we ons het recht op herstelling, omruiling of koop prijsrestitutie voor.

Instructies (Zie foto bijgevoegd)

Tijd Instellen (Type 1 en 2 en 3 en 4)

- De kroon op positie (C) trekken.
- De kroon verdraaien, om de tijd in te stellen.
- De kroon na het instellen weer op posite (A)

Datum Instellen (Type 3)

- De kroon op positie (B) trekken.
- De kroon verdraaien, om de datum in te stellen.
- De kroon na het instellen weer op posite (A)

Time Stop Watch (Type 4)

- pusher D te starten en te stoppen met push
- pusher E druk om te resetten

Opmerking

Raadpleeg de wettelijke voorwaarden voor de verwijdering van oude batterijen en horloges.



REACH
RoHS ✓
COMPLIANT



WEEE-Registration



NEDERLANDS

Garantía

Enhorabuena por comprar su reloj TAMARIS. Existe una garantía de 24 meses para defectos de material y de fabricación, válido a partir de la fecha de despacho (ver la fecha en la factura, hay que incluir una copia del documento de compraventa).

No incluidos son las pilas, la pulsera, el cristal y piezas de desgaste.

Defectos causados por el uso inadecuado, influencia externa, cambio de pilas de manera no profesional y influencias como por ejemplo caída, golpe, agua etc. resulta que se pierde la garantía.

- Hay que consultar un relojero para cambiar las pilas o la pulsera. Para evitar defectos las pilas deben cambiarse a tiempo, es decir en cuanto se note que se disminuye la capacidad.
- Protejan su reloj contra golpes, campos magnéticos, calor, agua (relojes resistentes al agua correspondiente al grado indicado de la estanqueidad), sustancias químicas y desgaste mecánico.
- La corona siempre debe ser atornillada o fijada.
- Ni el reloj ni las pilas no deben tirarse a la basura doméstica. Rogamos que ambos eliminen acorde con el medio ambiente en los puntos de recogida adecuados.

En el caso de garantía reservamos el derecho de reparación, cambio o devolución del precio de compraventa.

Instrucciones (Ver imagen adjunta)

Ajustar La Hora (tipo 1 y 2 y 3 y 4)

- Girar la corona a la posición (C).
- Girar la corona para ajustar la hora.
- Después de poner la hora, volver a colocar la corona a la posición (A)

Ajustar La Fecha (Tipo 3)

- Girar la corona a la posición (B).
- Girar la corona para ajustar la fecha.
- Después de poner la fecha, volver a colocar la corona a la posición (A)

Tiempo Cronógrafo (Tipo 4)

- botón D para iniciar y detener pulsador
- botón E para restablecer

Observación

Por favor, consulte las condiciones legales para la eliminación de pilas y relojes antiguos.



REACH
RoHS ✓
COMPLIANT



WEEE-Registration



ESPAÑOL

Garanzie

Congratulazioni per l'acquisto del Vostro orologio TAMARIS. Per questo prodotto di qualità otterrete una Garanzia di 24 mesi in caso di difetti di fabbricazione. Questa garanzia è valida dalla data di consegna (vedi data ricevuta d'acquisto; allegare la copia di quest'ultima in caso il prodotto fosse ancora in garanzia).

Danni causati da un uso inappropriato, interventi esterni, cambio di batterie effettuato da personale non specializzato e agenti esterni come: caduta, urto, acqua, estinguono la validità della garanzia.

- Per il cambio delle batterie o del cinturino Vi preghiamo di rivolgersi ad un orologiaio specializzato. Per evitare di causare danni all'orologio, fate cambiare le batterie a tempo debito quando vi rendete conto delle diminuzione delle prestazione.
- Proteggete l'orologio da cadute, effetti causati da urti e campi magnetici, calore intenso, acqua (constatare il grado di impermeabilità negli orologi impermeabili), agenti chimici e attrito.
- Durante l'uso la rotellina di regolazione deve rimanere incastonata e bloccata.
- Sia l'orologio che le batterie non si smaltiscono con i rifiuti normali. Vi preghiamo di smaltirli con rispetto del medio ambiente e nelle apposite stazioni di raccolta.

Nel caso di garanzia ci riserviamo il diritto di riparare, cambiare l'orologio o di rimborsare il valore corrispondente.

Istruzione (vedi foto allegata)

Impostare l'Ora (Tipo 1 e 2 e 3 e 4)

- Portare la corona nella posizione (C).
- Girare la corona per impostare l'ora.
- Dopo l'impostazione riportare la corona nella posizione (A)

Impostare la data (Tipo 3)

- Portare la corona nella posizione (B).
- Girare la corona per impostare la data.
- Dopo l'impostazione riportare la corona nella posizione (A)

Ora Cronografo (Tipo 4)

- il tasto D per avviare e interrompere la spinta
- il tasto E per ripristinare

Osservazione

Si prega di fare riferimento alle condizioni di legge per lo smaltimento delle vecchie batterie e orologi.



REACH
RoHS ✓
COMPLIANT



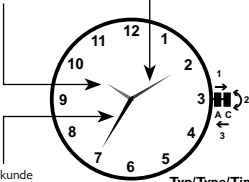
WEEE-Registration



ITALIANO

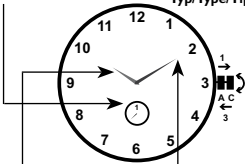
Stundenzeiger
Hour Hand
Aiguille des heures
Urenwijzer
Indicador de horas
Lancetta delle ore

Minutenzeiger
Minute Hand
Aiguille des minutes
Minutenwijzer
Indicador de minutos
Lancetta dei minuti



Sekunde
Second Hand
Aiguille des secondes
Secondewijzer
Indicador de segundos
Lancetta dei secondi

Typ/Type/Tipo 1



Typ/Type/Tipo 2

Stundenzeiger
Hour Hand
Aiguille des heures
Urenwijzer
Indicador de horas
Lancetta delle ore

Minutenzeiger
Minute Hand
Aiguille des minutes
Minutenwijzer
Indicador de minutos
Lancetta dei minuti

Stundenzeiger

Hour Hand

Aiguille des heures

Urenwijzer

Indicador de horas

Lancetta delle ore

Minutenzeiger

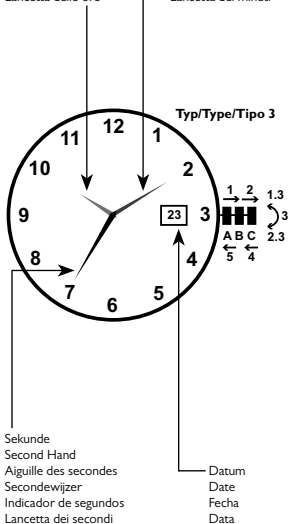
Minute Hand

Aiguille des minutes

Minutenwijzer

Indicador de minutos

Lancetta dei minuti



Typ/Type/Tipo 4 (Chronograph)

Stundenzeiger

Hour Hand

Aiguille des heures

Urenwijzer

Indicador de horas

Lancetta delle ore

Minutenzeiger

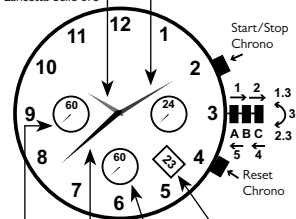
Minute Hand

Aiguille des minutes

Minutenwijzer

Indicador de minutos

Lancetta dei minuti



Start/Stop
Chrono

1 2 1.3
A B C 3
5 4 2.3

Reset
Chrono

Datum
Date
Fecha
Data

gestoppte Minuten
stopped minutes
arrêté minutes
gestopt minutos
detenido minutos
fermato minuti

gestoppte Sekunde
stopped second
arrêté secondes
gestopt seconden
detenido segundos
fermato secondi

Sekunde

Second Hand

Aiguille des secondes

Secondewijzer

Indicador de segundos

Lancetta dei secondi



REACH
RoHS ✓
COMPLIANT



WEEE-Registration



COMPANY

Information
Informatie
Informazioni

•

Wasserdichtigkeit
Waterresistant
Résistance à l'eau
Waterbestendigheid
Resistenza all'acqua



ATM

ATM

Markierung Mark Marque Marca Contrassegno	—	3 ATM	5 ATM	10 ATM	20 ATM
	>	>	>	>	>
	x	x	x	>	>
	x	x	x	>	>
	x	x	x	>	>
	x	x	x	x	>

TRIOLINE GmbH
Toyota-Allee 54
DE-50858 Köln/Cologne
Germany

phone +49 (0)2234 219 245 0

HRB 94529, Amtsgericht Köln

info@trioline.de

Händler/Dealer/Vendeur/Commerciante

Datum/Date/Data/Fecha –
Stempel/Stamp/Cachet/Francobollo